

Psa

Chapter 71

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

לְעוֹלָם: אֲבוֹשָׁה אֶל-חֲסִיתִי יְהוָה בְּךָ- 1
untuk-selamanya biarlah-aku-malu jangan- aku-berlindung ya-TUHAN Dalam-Engkau-
[H5769](#) [H0954](#) [H0408](#) [H2620](#) [H3068](#)

Pada-Mu, ya TUHAN, aku berlindung, janganlah sekali-kali aku mendapat malu.

אֵלַי הִטָּה וְתַפְּלֵטֵנִי תַצִּילֵנִי בְּצַדִּיקְתֶּךָ 2
kepadaku condongkanlah- dan-lepaskanlah-aku selamatkanlah-aku Dalam-kebenaran-Mu
[H0413](#) [H5186](#) [H6403](#) [H5337](#) [H6666](#)

וְהוֹשִׁיעֵנִי: אָזְנֶךָ
dan-selamatkanlah-aku telinga-Mu
[H3467](#) [H0241](#)

Lepaskanlah aku dan luputkanlah aku oleh karena keadilan-Mu, sendengkanlah telinga-Mu kepadaku dan selamatkanlah aku!

תָּמִיד לְבוֹא מְעוֹן לְצוּר וְלִי יְהוָה 3
senantiasa untuk-datang tempat-perlindungan menjadi-batu-karang bagiku Jadilah
[H8548](#) [H0935](#) [H4583](#) [H6697](#) [H1961](#)

וּמִצּוּדֹתַי סֶלֶעִי כִי-לְהוֹשִׁיעֵנִי צְוִיתָ 4
dan-bentengku batu-karanku karena- untuk-menyelamatkan-aku Engkau-telah-memerintahkan
[H5553](#) [H3467](#) [H6680](#)

אֵתְּךָ:
Engkau

Jadilah bagiku gunung batu, tempat berteduh, kubu pertahanan untuk menyelamatkan aku; sebab Engkaulah bukit batuku dan pertahananku.

מַעֲוֵל מִכָּף רָשָׁע מִיַּד פְּלִטֵנִי אֱלֹהֵי 4
orang-yang-berbuat-jahat dari-genggaman orang-fasik dari-tangan lepaskanlah-aku Allahku
[H5765](#) [H3709](#) [H7563](#) [H3027](#) [H6403](#) [H0430](#)

וְחַוְמָי:
dan-orang-yang-kejam

Ya Allahku, luputkanlah aku dari tangan orang fasik, dari cengkeraman orang-orang lalim dan kejam.

מִנְעוּרַי: מִבְּטַחִי יְהוָה אֲדֹנָי תַקְוֹתֵי אֵתְּךָ כִי- 5
sejak-masa-mudaku kepercayaanku TUHAN ya-Tuhan pengharapanku Engkau Karena-
[H4009](#) [H3069](#) [H0136](#)

Sebab Engkaulah harapanku, ya Tuhan, kepercayaanku sejak masa muda, ya ALLAH.

אתה אמי ממעי מבטן נסמכתי ועליך 6
 Engkau ibuku dari-perut dari-kandunganku aku-bersandar Atas-Engkau
[H0517](#) [H4578](#) [H0990](#) [H5564](#)

תמיד: תהלתך בך גויג
 senantiasa pujianku di-dalam-Engkau yang-mengeluarkan-aku
[H8548](#) [H8416](#) [H1491](#)

Kepada-Mulah aku bertopang mulai dari kandungan, Engkau telah mengeluarkan aku dari perut ibuku; Engkau yang selalu kupuji-puji.

מחסי- מאתך לרבים הניתי כמותך 7
 tempat-perlindunganku- tetapi-Engkau bagi-banyak-orang aku-telah-menjadi Seperti-keajaiban
[H4268](#) [H1961](#) [H4159](#)

עז:
 yang-kuat
[H5797](#)

Bagi banyak orang aku seperti tanda ajaib, karena Engkaulah tempat perlindunganku yang kuat.

תפארתך: כול- היום תהלתך בי ימלא 8
 kemuliaan-Mu hari sepanjang- dengan-pujian-Mu mulutku Dipenuhi
[H8597](#) [H3117](#) [H3605](#) [H8416](#) [H6310](#) [H4390](#)

Mulutku penuh dengan puji-pujian kepada-Mu, dengan penghormatan kepada-Mu sepanjang hari.

אל- אחי ככלות זקנה לעת תשליכני אל- 9
 jangan- kekuatanku ketika-habis tua di-waktu membuang-aku Jangan-
[H0408](#) [H3615](#) [H2209](#) [H6256](#) [H7993](#) [H0408](#)

תעזבני:
 meninggalkan-aku

Janganlah membuang aku pada masa tuaku, janganlah meninggalkan aku apabila kekuatanku habis.

נועצו נפשי ושמרי לי אויבי אמרו כי- 10
 berunding jiwaku dan-yang-mengintai tentang-aku musuh-musuhku berkata Karena-
[H3289](#) [H5315](#) [H8104](#) [H0341](#) [H0559](#)

יחדיו:
 bersama-sama

Sebab musuh-musuhku berkata-kata tentang aku, orang-orang yang mengincar nyawaku berunding bersama-sama

כי- ותפשׁוהו רדפו עזבו אלהים לאמר 11
 karena- dan-tangkaplah-dia kejarlah telah-meninggalkannya Allah dengan-berkata
[H8610](#) [H7291](#) [H0430](#) [H0559](#)

מציל: אין
 penyelamat tidak-ada
[H5337](#) [H0369](#)

dan berkata: "Allah telah meninggalkan dia, kejar dan tangkaplah dia, sebab tidak ada yang melepaskan dia!"

חושׁה: לעזרתי אלהי ממני תרתק אל- אלהים 12
 cepatlah cepatlah untuk-menolong-aku Allahku dariku jauh jangan- Ya-Allah
[H2363](#) [H2439](#) [H5833](#) [H0430](#) [H7368](#) [H0408](#) [H0430](#)

Ya Allah, janganlah jauh dari padaku! Allahku, segeralah menolong aku!

וּכְלָמָה dan-kehinaan H3639	חֲרָפָה celaan H2781	יֵעָטוּ biarlah-diselimuti	נַפְשִׁי jiwaku H5315	שָׁטְנִי yang-menentang H7853	יִכְלֹף biarlah-habis H3615	יִבְשׁוּ Biarlah-malu H0954	13
					רָעָתִי: kecelakaanku	מְבַקְשִׁי yang-mencari H1245	

Biarlah mendapat malu dan menjadi habis orang-orang yang memusuhi jiwaku; biarlah berselubungkan cela dan noda orang-orang yang mengikhtiarkan celakaku!

תְּהַלֵּלְתָּךְ: pujian-Mu H8416	כָּל- segala- H3605	עַל- atas- H3254	וְהוֹסַפְתִּי dan-aku-akan-menambah H3254	אֵינְךָ akan-berharap H3176	תָּמִיד senantiasa H8548	וְאֲנִי Tetapi-aku H0589	14
--	---	--	---	---	--	--	----

Tetapi aku senantiasa mau berharap dan menambah puji-pujian kepada-Mu;

לֹא tidak H3808	כִּי karena	תְּשׁוּעָתְךָ keselamatan-Mu H8668	הַיּוֹם hari H3117	כָּל- sepanjang- H3605	צְדָקָתְךָ kebenaran-Mu H6666	יִסְפֹּר akan-menceritakan	וּפִי Mulutku H6310	15
						סְפָרוֹת: bilangannya H5615	יָדַעְתִּי aku-tahu H3045	

mulutku akan menceritakan keadilan-Mu dan keselamatan yang dari pada-Mu sepanjang hari, sebab aku tidak dapat menghitungnya.

אֶזְכֹּר aku-akan-mengingat H2142	יְהוָה TUHAN H3069	אֲדַבֵּר Tuhan H0136	בְּגִבּוֹרוֹת dengan-perbuatan-perbuatan-perkasa H1369	אָבוֹא Aku-akan-datang H0935	16	
				לְבַדְּךָ: milik-Mu-saja H0905	צְדָקָתְךָ kebenaran-Mu H6666	

Aku datang dengan keperkasaan-keperkasaan Tuhan ALLAH, hendak memasyhurkan hanya keadilan-Mu saja!

הִנֵּה sekarang H2008	וְעַד- dan-sampai- H5704	מִזְעוּרַי sejak-masa-mudaku	לְמַדְתִּנִּי Engkau-telah-mengajar-aku H3925	אֱלֹהִים Ya-Allah H0430	17
			נִפְלְאוֹתֶיךָ: keajaiban-keajaiban-Mu H6381	אֲנִיד aku-menyatakan H5046	

Ya Allah, Engkau telah mengajar aku sejak kecilku, dan sampai sekarang aku memberitakan perbuatan-Mu yang ajaib;

עַד- sampai- H5704	תַּעֲזֹבֵנִי meninggalkan-aku	אַל- jangan- H0408	אֱלֹהִים ya-Allah H0430	וְשִׁיבָהּ dan-uban H7872	וְזָקְנָה usia-tua H2209	עַד- sampai- H5704	וְגַם Dan-juga H1571	18
גְּבוּרָתְךָ: keperkasaan-Mu H1369	יָבוֹא yang-akan-datang H0935	לְכָל- kepada-setiap- H3605	לְדוֹר kepada-generasi H1755	זְרוּעֶךָ lengan-Mu H2220	אֲנִיד aku-menyatakan H5046			

juga sampai masa tuaku dan putih rambutku, ya Allah, janganlah meninggalkan aku, supaya aku memberitakan kuasa-Mu kepada angkatan ini, keperkasaan-Mu kepada semua orang yang akan datang.

גְּדֹלוֹתְךָ עָשִׂיתָ אֲשֶׁר-מָרוֹם עַד-אֱלֹהִים וְצִדְקָתְךָ 19
 hal-hal-besar Engkau-telah-lakukan yang- tempat-tinggi sampai- ya-Allah Dan-kebenaran-Mu
[H4791](#) [H5704](#) [H0430](#) [H6666](#)

כְּמוֹדֶךָ מִי אֱלֹהִים
 seperti-Engkau siapa ya-Allah
[H3644](#) [H4310](#) [H0430](#)

Keadilan-Mu, ya Allah, sampai ke langit. Engkau yang telah melakukan hal-hal yang besar, ya Allah, siapakah seperti Engkau?

רַבּוֹת צָרוֹת וְהִרְאִיתָנִי אֲשֶׁר
 banyak kesusahan-kesusahan memperlihatkan-kepadaku memperlihatkan-kepadaku Yang 20
[H7200](#) [H7200](#)

הָאָרֶץ וּמִתְהַמְּוֹת (תְּחַיֵּינִי) [תְּחַיֵּינִי] תָּשׁוּב וְרָעוֹת
 bumi dan-dari-kedalaman menghidupkan-aku menghidupkan-aku kembali dan-bencana
[H0776](#) [H8415](#) [H2421](#) [H2421](#) [H7725](#)

תֵּשֵׁב תָּשׁוּב
 Engkau-membawa-aku-naik kembali
[H5927](#) [H7725](#)

Engkau yang telah membuat aku mengalami banyak kesusahan dan malapetaka, Engkau akan menghidupkan aku kembali, dan dari samudera raya bumi Engkau akan menaikkan aku kembali.

וְתִרְבֶּה וְתִגְדַּלְתִּי וְתִחַיֵּינִי וְתִחַיֵּינִי
 menghibur-aku dan-Engkau-berbalik kebesaranku Engkau-akan-memperbesar 21
[H5162](#) [H5437](#) [H1420](#)

Engkau akan menambah kebesaranku dan akan berpaling menghibur aku.

וְגַם-וְאֲנִי אֶזְמְרָה אֶזְמְרָה אֶזְמְרָה אֶזְמְרָה
 Allahku kesetiaan-Mu kecapi dengan-alat- akan-memuji-Engkau aku Juga- 22
[H0430](#) [H0571](#) [H3627](#) [H3034](#) [H0589](#) [H1571](#)

יִשְׂרָאֵל יְהוָה בְּכִנּוּר לָךְ אֶזְמְרָה
 Israel yang-Kudus dengan-gambus kepada-Mu aku-akan-bermazmur
[H3478](#) [H6918](#) [H3658](#) [H2167](#)

Aku pun mau menyanyikan syukur bagi-Mu dengan gambus atas kesetiaan-Mu, ya Allahku, menyanyikan mazmur bagi-Mu dengan kecap, ya Yang Kudus Israel.

פָּדִיתָ אֲשֶׁר וְנַפְשִׁי לָךְ אֶזְמְרָה-כִּי שִׁפְתֵי תִרְנָנָה
 Engkau-tebus yang dan-jiwaku kepada-Mu aku-bermazmur- karena bibirku Bersorak-sorai 23
[H6299](#) [H5315](#) [H2167](#) [H8193](#)

Bibirku bersorak-sorai sementara menyanyikan mazmur bagi-Mu, juga jiwaku yang telah Kaubebaskan.

כִּי-בָשׁוּ כִּי-צִדְקָתְךָ תִּהְיֶה הַיּוֹם כָּל-לְשׁוֹנֵי
 karena- malu karena- kebenaran-Mu merenungkan hari sepanjang- lidahku Juga- 24
[H0954](#) [H6666](#) [H1897](#) [H3117](#) [H3605](#) [H3956](#) [H1571](#)

רָעִיתִי מִבְּקָשִׁי חָפְרוּ
 kecelakaanku yang-mencari mendapat-kehinaan
[H1245](#) [H2659](#)

Lidahku juga menyebut-nyebut keadilan-Mu sepanjang hari, sebab akan mendapat malu dan tersipu-sipu orang-orang yang mengikhtiarkan celakaku.